別開生面的太陽能陽光賽車

圖爲參賽的三種太陽能汽車：西華盛頓大學的「維京××號」（上），佛羅里達理工學院的「陽光特別號」（中）和密執安大學的「太陽競跑者」。

品小学科

一名參賽者看來就像一個巨大的意大利薄餅盒，盒頂還有一個泡沫。另一些參賽者的形狀包括淚珠、豆莢、金字塔、魚雪。所有參賽者身上都披着黑色的、玻璃般的電池，在陽光之下，就像魚鱗般閃閃發亮。這些賽車駛過美國的偏僻公路時，發出的是低沉的嗚嗚聲，而不是轟鳴聲。

這些古怪的機器是太陽能動力汽車，它們參加的是通用汽車公司的美國太陽能汽車大賽，美國最大規模的一次純太陽能動力汽車大賽。這些革命性的汽車，是由三十二間美國及加拿大學院、大學的科學及工程學生建造的，它們的最高速度可達每小時一百一十三公里。這次比賽的全程是二六三九公里，需時十一日完成，車賽的起點是佛羅里達州布恩納維斯達湖，終點是密執安州底特律市外的通用汽車公司科技中心。

這次比賽的贊助人——通用汽車公司、美國能源部、汽車工程人員協會——表示，這次比賽希望表明的，並不只是今日的太陽能科技所能達到的目標。他們希望這次比賽能夠激發這一代對科學不感興趣的學生的想像力。

在太陽能車賽的參加者中，的確不乏有天才的美國人。每一支參賽隊伍都必須自行解決技術上的問題，把不穩定的陽光轉換成足夠的電力，推動汽車橫度美國。結果，學生們天馬行空的設計連資深的工程人員也感到驚訝。佛羅里達理工學院的秘密武器是除了在車頂裝置太陽能電池板外，還在車底裝置電池板，收集柏油路面反射的陽光。在西華盛頓大學建造的汽車裡，兩名司機背靠背地坐着，一塊太陽能電池板向一邊傾斜。早晨行車的時候，太陽能電池板是向東傾斜的。午後，他們乾脆把汽車掉轉，讓它的電池板捕捉下午的陽光。

波蘭樂師在中東搵食

王商節譯

長山

在國商人飲著巴勒斯坦侍應倒上的啤酒，一約旦大馬士革一名女歌手在台上高歌《我心中的佐治亞》的一間法國夜總會，燈光閃爍，英國商人肯定是波蘭人。

中東各地到處可見到東歐國家特別是波蘭的歌手樂師的演出，他們在約旦的一些夜總會奏蘇格蘭樂曲，在迪拜的酒店大廳，在迪拜的酒吧內奏搖滾音樂，在內演奏搖滾音樂，在叙利亞的酒吧內奏蕭邦名曲，在科威特的牛扒餐室，一支波蘭樂隊邊唱邊舞表演美國名曲。

波蘭的歌手和樂師在這些地方贏得了要價低質素高的名聲。受僱於阿曼一間酒店夜總會的波蘭歌手列塔克說，「我們的技藝是好的，而且我們要的酬勞並不太高。」阿曼州際酒店的副總經理利利斯說，「我們僱用波蘭人要比僱用西歐和美國樂手便宜，而他們的音樂表演質素則是非常出色的。」

在音樂自由市場上他們贏得這樣的聲譽，是波蘭正在崩潰的社會主義制度下的產物。大部分波蘭歌手和樂師均畢業於專門音樂學院，他們在古典音樂方面受到注意的時間是一九八〇年代初期，即二十多年以後。斯特雷頓和他的同事注意到這名年青人的神秘疾病與愛滋病有相似之處。但他們直到最近對這名病人留下的器官樣本進行科學研究，才證實他的確感染了愛滋病毒。

斯特雷頓、威廉斯和另一名醫生曾於一九六〇年在《刺血針》雜誌上，發表研究這名樁病的文章。這篇文章詳盡地報道了使這名男子受盡痛苦及衰弱的疾病。文章附有解剖屍體時拍的照片，顯示病人鼻子、上下唇、肛門周圍有大面積的潰爛。

王商節譯

五十年代已有愛滋病

（英）菲爾·戴維森

斯特雷頓醫生永遠不會忘記那名在一九五九年四月蹣跚地走入曼徹斯特皇家醫院的年青人。他與斯特雷頓醫生一樣，當時只有二十多歲。這名年青人病情嚴重，斯特雷頓醫生和一些年紀較大的同事均無法查明使他患上怪病的是什麼。

他們目睹病人日漸消瘦，受到肺炎、齒龈炎、肛門潰爛侵擾，直至五九年九月病逝。他對任何治療都沒有反應。醫生們曾經以為他患的是結核病，但後來又不得不放棄這項及另一些診斷。他的免疫系統看來已失去功效，但醫生們都無法找到原因。

他們並不知道也無法知道的是：這名男子患的是愛滋病。在三十一年後，他的病例終於獲得證實為全球最早紀錄在案的愛滋病。

日前在曼徹斯特為皇家醫院擔任顧問醫生的斯特雷頓表示，這名男子可能是在四十年代末期，即他還是青少年的時候，就已經感染到愛滋病毒。他受到感染的時間肯定不會遲於一九五〇年代中期。

這名病人逝世時只有二十五歲。在五五年至五七之間他曾經出海，也許到過熱帶地區。但沒有人知道他是否到過非洲。他沒有結婚，住在曼徹斯特市郊，結束航海生涯後曾經在一間印刷廠當排字工人。

愛滋病首次受到注意的時間是一九八〇年代初期，即二十多年以後。斯特雷頓和他的同事注意到這名年青人的神秘疾病與愛滋病有相似之處。但他們直到最近對這名病人留下的器官樣本進行科學研究，才證實他的確

台灣成爲毒品轉運中心

鄧丁

阿里山下

台北市調查處最近偵破了台灣有史以來最大宗大麻走私案，搜獲價值新台幣二億多元（港幣五千四百萬），重達五十公斤的大麻，被捕的嫌疑犯供出，這些大麻和偽鈔均來自菲律賓。

從近年來台灣破獲的多宗毒品走私案，可以明顯地看出，台灣已日漸成為毒品轉運中心：美國的古柯鹼、南美的大麻、日本的安非他命，均經由台灣轉運，行銷世界各地。

台灣毒品和禁藥的走私，實際上已經形成國際化的跨國網絡，地域橫越美國、亞洲以及中南美洲等，毒梟大部份為黑社會人物，組織嚴密。

台北市刑事警察局獲得國際刑警組織的通報，指出毒梟利用台灣為毒品轉運中心，將安非他命偷運到菲律賓、日本，將海洛因、大麻走私到美國。

台灣之所以被國際毒梟選為毒品轉運中心地位，主要也是台灣的「地利」及「人和」條件，引起毒梟覬覦。

目前東南亞毒品輸出仍以泰國為主，而台灣近年來經濟貿易發展，海島運輸發達，毒梟利用這些有利條件，以漁船走私及夾帶方式，將毒品由老撾、泰國、馬來西亞、香港，甚至大陸偷運到台灣，再利用台灣的國際貿易之利，分裝運到世界各地。

安非他命（俗稱「覺醒劑」、「冰塊」）在台灣為合法的治療用藥，主要原料為鹽酸麻黃素，在厚利誘惑下，台灣地下工廠和毒梟將它製造成為結晶狀的安非他命，純度極高。

台灣的安非他命最初幾乎全部銷至日本，但最近幾年，由於日本警方深入販毒集團的核心，相繼偵破數起規模龐大的安非他命走私案，摧垮了台日之間的販毒管道。

台灣毒梟只好另找出路，將滯銷的安非他命走私到菲律賓，牟取暴利，甚至以「毒品換黑槍」，收購槍械運返台灣。

台灣青少年近年來吸食大麻的人數日益增加，於是，毒梟又將菲律賓的廉價大麻，也一併走私回台灣。

台灣走私安非他命的利潤至少也有二十倍以上，而大麻的利潤卻高達數百倍。菲律賓中、南部大麻原產地，大批購買每公斤三千披索，運到台灣後，售價最低是九萬新台幣，如果以調查局每公斤高達四百萬新台幣計算，利潤為八百倍。

世界最「丰輕」的石油

王商

資料室

世界上的石油數量實際上是固定的：所有石油均來自千百萬年前的動植物屍體。然而，研究人員最近在加利福尼亞灣發現了由不到五千年前的沉積有機物質形成的「年青」石油。

石油是有機沉積物遇到高溫情況下形成的——高溫驅動的化學反應消除了有機物質內的氧，把它轉化成氫碳化合物。一般來說，這個步驟是在內河或河流三角洲的海床、河床進行的，累積在那裏的沉澱物在愈往下沉的時候就變得愈熱。俄勒岡州大學地質化學家西莫內特表示，「上面的泥愈多，下面的沉積物的溫度就愈高」。經過千百萬年的時間，沉積物層就可以有好幾萬呎厚了。

但大自然在看來加州灣六千五百呎深一再乘坐潛水艇察看的圭亞馬斯海溝發現了一條捷徑。浮游生物的微小屍體在那裏堆積起來，造成一層一千五百呎厚的綠色橄欖油狀淤泥。這個厚度還不足以通過正常的步驟製成石油。

在荷蘭北維克舉行的世界坐樁比賽，有七人打破了去年一百一十三小時的世界紀錄，圖爲參賽者坐在湖中木樁上進行比賽，時間最長者是冠軍。

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富
何仲生 JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393
生意機會 十月份新盤

每週熱盤
高貴林柯士甸大街七十座位粵菜餐室生意，濃淡酒牌，股東意見不合折股放盤平賣，架撐設備俱全，租平批好僅取價四萬七千五，捷足先得。

*DOWNTOWN百餘座位高尚西餐館生意連同跳舞，設備一流地點適中，潛力無窮，取價廿餘萬。
*二埠第六大街什碎唐番餐，堂食兼送餐外賣，百座位全酒牌年營半百萬，賺銀生意，減價十四萬餘。
*喜士定東街近緬街華埠，四十座位餐室急賣，僅取價二萬九夫婦經營至爲理想十分抵買。
*METROTOWN五十座位什碎唐番餐生意取價六萬。
*北溫哥華四十座位餐室，東主經營七年，準備退休平價急賣二萬八千十分抵買。
*北雲高級中菜館，全酒牌淨西客，座落旺區，有長租約，賺銀生意，東主另有發展無暇兼顧割愛急讓，最適合創業移民取消條件，成功率極高，誠意者，請電約面洽
*埠邊MAPLD RIDGE洛歇公路，百餘座位，什碎唐番餐，全酒牌，樓上五房宿舍，年營廿餘萬，減價八萬餘元。抵買之至。
*本拿比喜士定大街PIZZA 外賣賺銀生意，年營廿萬，利潤高，取價十一萬。
*二埠旺街百二座位什碎外賣，兼堂食，全酒牌，年營近五十萬，租平批長，僅取價十五萬另九千
*進出口生意年營百餘萬，適合申請投資移民，東主退休，生意連物業，取價八十餘萬，另點貨約四十萬，每年盈利十二萬（另夫婦支人工六萬）
*列治文（富貴門）LANSDOWNE購物中心內，西餐館生意出讓SAVERIO'S全酒牌，七十七座位架撐一流，西人東主因出事欲離國返歐洲，放盤急賣，機會難逢，僅叫價拾五萬抵買之至
*百老滙東街近菲莎大街二百座位粵菜海鮮酒家生意，年營近百萬，新裝修，長租約僅取價式拾萬。
*本拿比METROTOWN京士威大街NELSON街角，粵菜小食，粥粉麵飯生意，餐房廚房全新裝修生意平均每日一千，取價拾七萬另五千。
*百老滙西旺街十餘座位咖啡三文治餐室，東主已擺妥移民手續，放盤平賣萬九有商量，這盤生意有助取銷簽証條件，不妨一試。
*單車買賣及修理生意，座落西溫哥華（東主西人）年營近廿萬，賺銀生意，取價九萬九，可申請創業移民。
*連成電腦招牌生意，正在逐年發展中，因人力缺乏招投資人仕入股可辦理移民申請，數萬元投資，詳情歡迎面洽。
*列治文區GARDEN CITY央FRANCIS大街街角，DANNY'S超級市場，經營十餘年，下舖上居（四睡房聯房）年營五十餘萬，東主擬退休，生意放盤取價十五萬九（另點貨）適合家庭或經營及獨立移民申請
*京士威央魯拔街SUMARINE三文治快餐生意，個人經營，租平批好，每月淨賺三千，取價三萬餘，一年可以翻平，機會難逢，捷足先得
*白人經營美容院生意，一流地區LANGARA GARDEN西區CAMBIE央57街，取價六萬九
*本拿比METROTOWN京士威大街一百座位PIZZA牛扒屋西餐生意年營五十餘萬，東主已經營十七年擬退休平賣割愛，地點一流，潛力無窮，誠發財好機會減價十三萬七千，抵買之至
*座落十五街，東西交界，十餘組柏文大厦，取價一百萬。
*百老滙旺街近菲莎大街八十座位粵菜海鮮飯館，租平批好，取價六萬餘，價錢有商量。

李兆梅 STELLA LEE
滿堂紅青蓮燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER.B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983
*餐館生意連實業一百座位近熱水壺區 AGASSIZ 鬧市中西餐有一廳三房住宅閣價四十五萬九，請還價
*旅遊聖地中西餐館，一百八十座位位於HOPE市中心，日做二千，閣價三十三萬餘，勿失良機請還價
*搬拿比菜舖生意，日做五百，旺區閣價三萬餘
*東區商業樓樓下兩舖，樓上兩房一廳住宅，閣價卅八萬
*東區五十一個房旅店，樓下有四舖位，入息超過十五萬一年，閣價只一百廿五萬。
*東區百老滙街，購物商場，五年新，全租出，閣價一百八十萬
*西區菜舖生意，日做千餘，樓上有三房兩廳住宅，閣價五萬九
*PORT COQUITLAM 有耕地四畝六，有發展前途，閣價四十九萬。

馬不停蹄爲你服務
253—0806
今年上半年度已售超過二千萬
$20,000,000
1228 NICOLA
1461 HARWOOD
1638 WEST 12TH
663 WHITING WAY
668 WHITING WAY
242 EAST 14TH
大漢 地產公司 328

新盤
*新屋有風景，閣價$289,000
*十年新三房單邊，樓下兩房出租閣價卅多萬
*快餐店兩間，收入好，價平急賣
*修理車房，年入四十餘萬，利錢好
UNITED GROUP — 328 REALTY LTD.
3889 OAK STREET, VANCOUVER B.C. V6H 2M6 736-3831

陳祖興
大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, , V6A 1T1
HOWARD CHAN. B. Sc.
Off: 685-9608
Res: 261-8048
*本拿比抵買石屎大厦，新靚柏文二房二廳二浴室，只賣十五萬五千，可換充十萬低息。
*本拿比METRO TOWN石屎大厦柏文三房二廳二浴室，面積一千三百呎，大約明年七月完成，價二十六萬七。
*雲埠十六年屋，樓上千三呎樓下完成，價二十五萬。
生意
*全新中式快餐店數間位於大商場十二萬至二十三萬。
*好生意插花花舖，位於大商場極平租長批，利錢高七萬九千。
*中西餐館四十座位，平租批長，三萬五。

SURREY 素里 BB地產公司 DELTA 三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9
施學仝 PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：596-9570
傳呼：650-6388
F.V.R.E.B.
1990 MEDALLION CLUB
—房屋買賣及出租管理
—能操流利國粵潮語
—服務忠誠，歡迎來電賜教……
1990 MEDALLION CLUB會員
1990 NRS DIAMOND CLUB會員
✣素里十二年2層屋，五房二廳行路到中小學近NEWTON市中心新落成的SUPERSTORE，巴士直達SCOTT RD. SKYTRAIN（快車）總站，地60×128有後巷，價$154,900
✣素里十五年2層屋，四房二廳，地66X130近中小學及GUILDFORD MALL購物中心，巴士直達SCOTT RD.（快車）站，自住或收租$1,100亦可，價$149,900
✣素里十三年2層屋，地66×108三房二廳，巴士直達門口，近中小學，收租月入$950回報率甚高，售價$137,000
✣素里近GUILFORD MALL高級兩層好屋，建築師自住雙車房，地大共五房兩廳，保養一流，特製廚櫃，交通方便，價$215,000
第一次買屋及投資佳音，素里屋價回順快車六線行車新橋及巴士線路增加，使交通大爲方便，請來電查詢詳情及有關社區問題。

程徐慧珊 ANNA CHENG
Sutton GROUP MEDALLION REALTY
581·1211（公司）
597·2268（住宅）
686·0906（傳呼）
★SOUP & SANDWICH及餐館數間，由22座至125座地點好，近大街。
★花店兩間，一間在SURREY，另一間在北溫，閣價分別是$38,000及$60,000。
★素里傢俬梳化製造廠出讓，閣價$60,000存貨另點
★炸魚店$20,000日營$300，租金$540
★GUILDFORD退休屋RANCHER STYLE 設備齊全，價廿二萬九千元
★餐館連實業，有住宅，閣價$630,000
★投資屋仔，地大十三萬起，已有租客，租九百廿元
★五畝農場，溫室膠紙屋，連住宅，閣價$199,000
★地100×190，店4000呎6年新，士多價四十二萬元
★SURREY近快車站好屋，閣價$179,000
★大、中、小型士多煙仔檔數間，地點好由$32,000起
★溫市I.G.A. 生意近百萬，叫價十五萬餘元

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
#338-5740 CAMBIE STREET
VANCOUVER,B.C. V5Z 3A6
BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2668
• 商業屋仔多座,租滿,好批約,無雜費,價格由一百60萬元起
• 農場一幅占地67,946平方呎,價格每一千方呎爲24元,包括農場生意,培植溫室九間及住屋一間,位例治文市心,勿失良機
• 中型超級市場和實業,四年新,有泊車場,佔地16,000平方呎,往年生意220萬元,位領梨雄市心近柏文區,投資移民佳音
• 歷史悠久雜碎唐餐館和實業,42座位,有酒牌,每週六天營業4-9,年年生意17萬餘,有泊車場,位高決林大街,售31萬餘
• Downtown 旺街,飲食店,80座位,超值裝修,有酒牌,每周五天營業六至三,日常生意九百餘,有長批,謹取14萬九千元
• 1,524平方呎雅潔三睡房屋另工庫裝修好,有餐房,三套浴廁室,壁爐,景色露台,雙車房,地大位50餘街夾乃,售28萬餘
• 1,330潔白三睡房屋另土庫聯房一組一廳三睡三套浴廁室壁爐露台雙車房水泥磚圍柵地49.5×122位45街東夾乃售31萬餘
• 雅潔一廳兩睡房屋有車房佔地33×122位五街東夾乃廉售18萬餘
• 各類型房屋,柏文大厦及商業樓宇,均有代售,恕不查錄。

MULTIPLE REALTY LTD
Bus: 273-8555
Pager: 645-2962
陳穗生 ALFREDO CHAN
★ FRASERVIEW 靚屋
廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一千二百呎，地44×125·54向南近哥爾夫球場，閣價$368,000有意請電273·8555或傳呼645·2962 住家：278-0388